

LAMP
LED

Kartell



Goodnight
Philippe Starck

COMMUNICATIONS FROM PRODUCER TO PURCHASER

Material: PMMA diffuser body; lamp body: metallic or painted ABS base; ABS wall mount ABS; PP board support.

Light source: Led 3.2w 100-240V. The product contains a light source with energy efficiency class D. Photobiological risk: the appliance is in the RG1 risk group at a distance of 20 cm, in compliance with IEC/TR62778.

WARNING: this product datasheet complies with the provisions of the law governing "Consumer Information" envisaged by Legislative Decree no. 206 of 6 September 2005 (Consumer Code), supplementing and/or replacing Law no. 126 of 10 April 1991 on "Consumer Information Regulations", as well as Decree no. 101 of 8 February 1997 "Implementing Regulations".

Product maintenance: disconnect the lamp from the electricity supply and clean the product with a soft damp cloth.

Avoid the use of ethyl alcohol or detergents containing even small quantities of acetone, trichloroethylene, ammonia and solvents in general.

CAUTION Carefully read the instructions for use of the product. Its safety is guaranteed only when these instructions are observed. It is necessary to keep and consult them.

Do not cover the product with objects or clothing which might compromise its operation. During installation and every intervention on the lamp, ensure that the product is disconnected from the electricity supply.

Kartell declines all responsibility for damage caused to property or persons resulting from the incorrect use of the product. The warranty does not include any kind of service or repair of the product or parts damaged as a result of incorrect use of the product. Any intervention on the product will invalidate the warranty.

MODEL PROTECTED BY REGISTRATION

COMMUNICATION DU FABRICANT A L'ACHETEUR

Matériau : corps diffuseur PMMA ; corps lampe : base ABS métallisé ou peint ; socle mural ABS ; support carte PP.

Source lumineuse : Led 3.2w 100-240V. Le produit contient une source lumineuse de classe d'efficacité énergétique D. Risque photobiologique : l'appareil appartient au groupe de risque RG1 à la distance de 20 cm, conformément à la norme IEC/TR 62778.

MISE EN GARDE La présente fiche produit respecte les dispositions de loi concernant les « Informations au consommateur » prévues par le décret législatif du 6 septembre 2005, no 206 (Code de consommation) qui intègre et/ou remplace la loi du 10 avril 1991 no 126 dictant les « normes pour l'information au consommateur » ainsi que le décret du 8 février 1997 no 101 « règlement de mise en œuvre ».

Entretien du produit : débrancher la lampe du secteur et la nettoyer à l'aide d'un chiffon doux.

Éviter absolument d'utiliser de l'alcool éthylique ou des détergents contenant, même en quantités infimes, de l'acétone, du trichloréthylène et de l'ammoniac, des solvants en général.

ATTENTION Lire attentivement les consignes d'utilisation du tissu, la sécurité de l'appareil n'est garantie que si ces dernières sont respectées. Il est important de les conserver.

Ne pas recouvrir le produit avec des objets ou des vêtements pouvant compromettre son bon fonctionnement. Lors de l'installation ou d'une intervention sur la lampe, veiller à ce que le courant ait été coupé.

Kartell décline toute responsabilité en cas de dommages causés à des objets ou à des personnes résultant d'un usage impropre du produit. La garantie ne comprend aucun type d'assistance ni de réparation du pro-

duit ou des pièces endommagées à la suite d'un usage impropre du produit. Toute manipulation du produit implique la déchéance de garantie.

MODELE PROTÉGÉ PAR DÉPÔT

COMUNICACIONES DEL FABRICANTE AL COMPRADOR

Material: cuerpo de difusor de PMMA; cuerpo de lámpara: base de ABS metalizado o pintado; casquillo de pared de ABS; portapletina de PP.

Fuente de luz: LED 3.2w 100-240V. El producto contiene una fuente de luz con clase de eficiencia energética D. Seguridad fotobiológica: el aparato está clasificado como del grupo de riesgo RG1 a una distancia de 20 cm según la norma IEC/TR62778.

ADVERTENCIA Esta ficha del producto cumple las disposiciones que regulan la «Información al Consumidor» previstas en el decreto legislativo italiano de 6 de septiembre de 2005, n.º 206 (Código de Consumo) que complementa o reemplaza la Ley italiana de 10 de abril de 1991 n.º 126 sobre las «Normas para la información al consumidor», así como el decreto italiano de 8 de febrero de 1997 n.º 101 «Reglamento de actuación».

Mantenimiento del producto: desconecte la lámpara de la fuente de alimentación y limpie el producto con un paño suave húmedo.

Debe evitarse el uso de alcohol etílico o detergentes que contengan acetona, tricloroetileno, amoníaco y disolventes en general, aunque sea en pequeñas cantidades.

ATENCIÓN Lea atentamente los modos de empleo del producto. La seguridad solo está garantizada cuando se respetan estas indicaciones. Por consiguiente, es necesario conservarlas.

No utilice objetos o ropa para hacer de pantalla, se podría comprometer el funcionamiento del producto. Al instalar la lámpara y en cada operación que se realice en ella habrá que asegurarse de que se ha desconectado de la corriente.

Kartell no asume ninguna responsabilidad por los daños materiales o personales que se produzcan a consecuencia del uso incorrecto del producto. La garantía no contempla ningún tipo de asistencia o reparación del producto o de sus componentes en caso de que se utilice de forma incorrecta. Cualquier intervención en el producto comportará la anulación de la garantía.

MODELO PROTEGIDO POR PATENTE

COMUNICAÇÕES DO PRODUTOR AO CONSUMIDOR

Material: corpo difusor PMMA; corpo da lâmpada: base ABS metalizado ou pintado; fundo em parede ABS; suporte para placa PP. Fonte luminosa: Led 3.2w 100-240V. O produto contém uma fonte luminosa de classe de eficiência energética D. Risco Fotobiológico: o aparelho é do grupo de risco RG1 à distância de 20 cm em conformidade com a norma IEC/TR 62778.








AVVERTÊNCIA A presente ficha de produto observa as disposições legislativas que regulam as "Informações ao Consumidor" previstas pelo D.L. de 6 de setembro de 2005, n. 206 (Código do Consumo) que integra e/ou substitui a L. de 10 de abril de 1991 n. 126 com as "Normas para a Informação ao Consumidor" e o decreto de 8 de fevereiro de 1997 n. 101 "Regulamento de atuação". Manutenção do produto: desligar a lâmpada da alimentação de rede e limpar o produto com um pano macio húmido.





Evitar de todo o uso de álcool etílico ou de detergentes com acetona, tricloroetileno e amoníaco, solventes em geral, mesmo em pequenas quantidades.

ATENÇÃO Ler atentamente as modalidades de utilização do produto, a segurança do aparelho é garantida só se forem respeitadas estas últimas. É, por isso, necessário guardá-las.
 Não proteger o produto com objetos ou roupa que comprometam o seu funcionamento. No ato da instalação e sempre que se intervém na lâmpada, certificar-se de que tenha sido cortada a tensão de alimentação. A Kartell declina toda e qualquer responsabilidade por danos causados a coisas ou a pessoas derivantes de um uso incorreto do produto. A garantia não inclui nenhum tipo de assistência ou reparação do produto ou de partes do mesmo danificadas devido a um uso incorreto do próprio produto. Qualquer intervenção no produto comporta a cessação da garantia.

MODELO PROTEGIDO POR REGISTO

ELECTRICAL DATA CONCERNING THE LIGHT SOURCE

	
INSULATION CLASS	
	
DIRECT MOUNTING	
	IP 20
PROTECTION RATING	
	100-240V
VOLTAGE	
	2.5W LED
ON MODE POWER	

	CLASS D
EFFICIENCY CLASS	
	50.000 h.
BULB LIFE	
	2700°K
LIGHT COLOR TEMP.	
	350lm
LAMP FLUX	

The product contains a light source with energy efficiency class D.
 Le produit contient une source lumineuse de classe d'efficacité énergétique D.
 El producto contiene una fuente de luz con clase de eficiencia energética D.
 O produto contém uma fonte luminosa de classe de eficiência energética D.

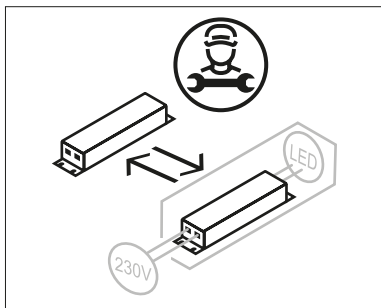
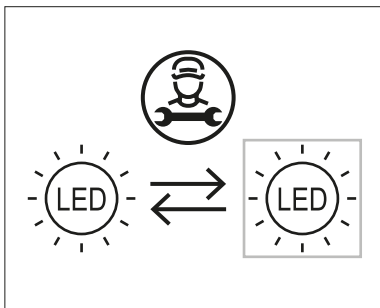


The light source and power supply element in this appliance must be replaced by qualified personnel only.

La source lumineuse et l'alimentation contenues dans cet appareil doivent être remplacés uniquement par du personnel qualifié.

La sustitución de la fuente de luz y el alimentador que incluye este aparato son responsabilidad de personal cualificado.

A fonte luminosa e o alimentador contidos neste aparelho devem ser substituídos apenas por pessoal qualificado.



LIST OF COMPONENTS (FIG. A)

1) base; 2) terminal; 3) lamp body; 4) fastening screws; 5) wire clamp; 6) screws.

LISTE DES COMPOSANTS (FIG. A)

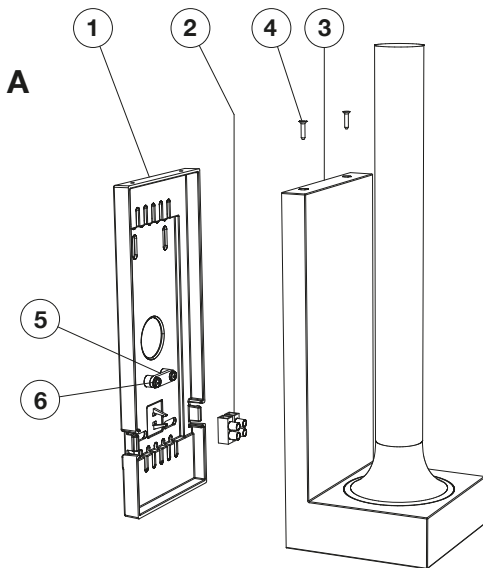
1) plaque murale ; 2) borne ; 3) corps de la lampe ; 4) vis de fixation ; 5) bloque-câble ; 6) vis.

LISTA DE COMPONENTES (FIG. A)

1) soporte; 2) terminal; 3) cuerpo de la lámpara; 4) tornillos de fijación; 5) abrazadera; 6) tornillos.

LISTA DOS COMPONENTES (FIG. A)

1) base de parede; 2) grampo; 3) corpo da lâmpada; 4) parafusos de fixação; 5) tranca-cabo; 6) parafusos.



ASSEMBLY INSTRUCTIONS (FIG. B)

Unscrew the fastening screws (3) on the lamp body (4), remove the base (1) from the body, taking care not to pull out the wires. Place the base (1) against the wall in the required position and use it as a template to make two marks.

Remove it and drill two holes in the wall using a 6 mm diameter drill bit.

Feed the wires from the wall through the specific slot.

Fasten the base to the wall (1) using the dowels supplied.

Loosen the screws (6) on the cable-clamp (5) to allow the passage of the cables from the wall. Connect the cables to the power terminal, observing the polarity as shown in figure B (2) and tighten the cable-clamp screws (5). Hook the lamp body onto the base.

INSTRUCTIONS POUR LE MONTAGE (FIG. B)

Dévisser les vis de fixation (3) présentes sur le corps de la lampe (4), détacher la plaque murale (1) du corps en faisant attention à ne pas arracher les câbles. Placer la plaque murale (1) sur le mur dans la position souhaitée et faire deux repères en utilisant la plaque comme gabarit.

Puis l'enlever et effectuer deux trous avec une pointe de perceuse de diamètre 6 mm.

Faire passer les câbles sortants du mur par le bon compartiment.

Fixer la plaque murale (1) en utilisant les chevilles fournies.

Desserrer les vis (6) du serre-câble (5) afin de permettre le passage des câbles sortant du mur. Connecter les câbles à la borne d'alimentation, en respectant la polarité comme sur la figure B (2) et serrer les vis du serre-câble (5). Accrocher le corps de la lampe à la plaque murale.

INSTRUCCIONES DE MONTAJE (FIG. B)

Aloje los tornillos de fijación (3) que hay en el cuerpo de la lámpara (4) y separe el soporte (1) del cuerpo prestando atención para no tirar de los cables. Apoye el soporte (1) en la pared en la posición deseada y haga dos marcas usándolo como plantilla.

A continuación, quite el soporte y haga dos agujeros con una broca de taladro de 6 mm de diámetro.

Pase los cables que salen de la pared por el sitio correspondiente.

Fije el soporte (1) utilizando los tacos suministrados.

Aloje los tornillos (6) del sujetacables (5) para que puedan pasar los cables que salen de la pared. Conecte los cables al terminal de alimentación respetando la polaridad como se muestra en la figura B (2) y apriete los tornillos del sujetacables (5). Enganche el cuerpo de la lámpara al soporte.

INTRUÇÕES PARA A MONTAGEM (FIG. B)

Desapertar os parafusos de fixação (3) existentes no corpo da lâmpada (4), desprender a base de parede (1) do corpo prestando atenção para não rasgar os cabos. Apoiar a base de parede (1) na parede na posição desejada e fazer duas marcas utilizando-a como gabarito.

Removê-la a seguir e fazer dois furos com uma broca de berbequim com 6 mm de diâmetro.

Deixar passar os cabos que saem da parede pelo alojamento específico.

Fixar o suporte de parede (1) utilizando os calços recebidos em dotação com a lâmpada.

Aliviar os parafusos (6) do trava-cabo (5) a fim de permitir a passagem dos cabos de saída da parede. Ligar os cabos ao terminal de alimentação respeitando a polaridade como indicado na figura B (2) e apertar os parafusos do trava-cabo (5). Enganchar o corpo da lâmpada na base de parede

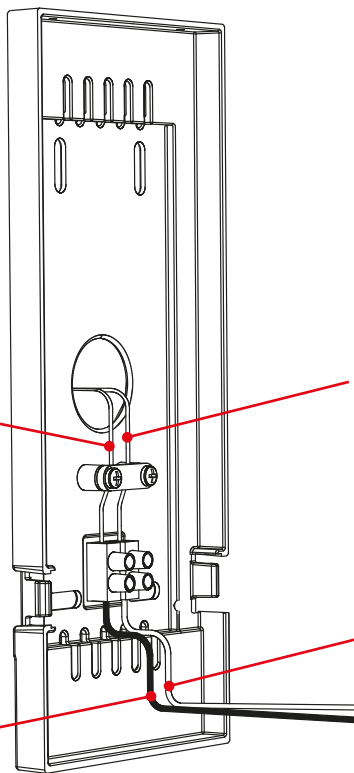
B

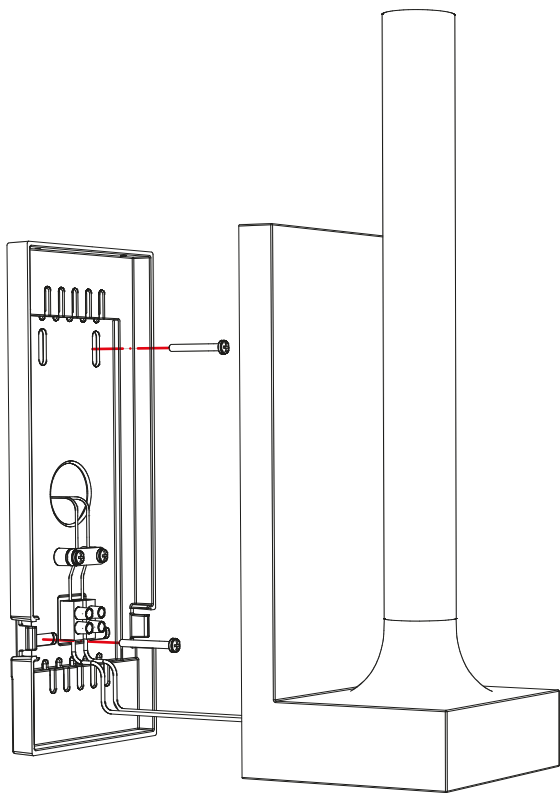
Neutral Cable
Câble neutre
Cable Neutro
Cabo Neutro

Phase Cable
Câble de phase
Cable Fase
Cabo Fase

Black Cable
Câble noir
Cable Negro
Cabo Preto

White Cable
Câble Blanc
Cable Blanco
Cabo Branco



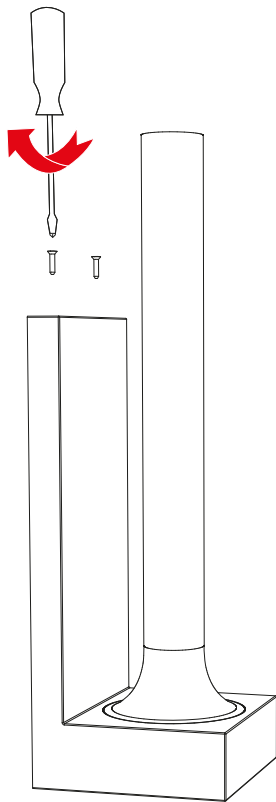


Use a screwdriver to tighten the fastening screws.

À l'aide d'un tournevis, visser les vis de fixation.

Apriete los tornillos de fijación con ayuda de un destornillador.

Com a ajuda de uma chave de fendas apertar os parafusos de fixação.



DISPOSAL OF THE PRODUCT AT THE END OF ITS LIFE

The product must be disassembled by specialised personnel, reversing the assembly operations to separate the electronic components from the plastic components and recycle them in compliance with current regulations.

ÉLIMINATION DU PRODUIT EN FIN DE VIE

Le produit doit être démonté par du personnel spécialisé en inversant les opérations de montage, de manière à pouvoir séparer les composants électriques des composants en plastique et de les recycler dans le respect des normes en vigueur.

ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO AL FINAL DE LA VIDA ÚTIL

El producto debe ser desmontado por personal especializado invirtiendo las operaciones de montaje de manera que los componentes electrónicos puedan separarse de los componentes plásticos y reciclarse de acuerdo con las normas vigentes.

ELIMINAÇÃO DO PRODUTO NO FIM DE VIDAM ÚTIL

O produto deve ser desmontado por pessoal especializado invertendo as operações de montagem de modo que se possam separar os componentes eletrônicos dos componentes de material plástico e reciclá-los respeitando as normas em vigor.



USER INFORMATION ON RECYCLING

If this symbol is found on a Kartell product, it must be disposed of separately from domestic waste. Product recycling: Do not dispose of lighting equipment or electrical components with domestic waste. In fact, in some countries or regions, electric and electronic material is collected separately for recycling. For further information, contact your local authority. If recycling facilities are not available, return lighting equipment or components to the store where they were purchased.

INFORMATIONS CONCERNANT LE RECYCLAGE

Si un produit Kartell porte ce symbole, il doit être éliminé séparément des ordures ménagères.

Recyclage des produits : ne pas jeter les ampoules ni les composants électriques avec les ordures ménagères. Certains pays ou régions ont prévu des systèmes de tri sélectif pour l'évacuation des matériaux électriques et électroniques.

Pour de plus amples informations contactez les autorités locales. Au cas où il n'existerait pas de système de tri sélectif, rapportez les ampoules ou les composants électriques au magasin où ils ont été achetés.

INFORMACIÓN PARA LOS USUARIOS SOBRE EL RECICLAJE

Los productos Kartell que llevan este símbolo deben eliminarse de forma separada de los residuos domésticos.

Reciclaje de los productos: no eliminar las bombillas ni los componentes eléctricos con los residuos domésticos; de hecho, algunos países y regiones prevén sistemas de recogida diferenciados para eliminar los materiales eléctricos y electrónicos.

Para obtener más información, ponerse en contacto con las autoridades locales. En caso de no existir sistemas de recogida diferenciados, devolver la bombilla o los componentes al establecimiento en el que se adquirieron.

INFORMAÇÕES SOBRE RECICLAGEM PARA OS UTILIZADORES

Se um produto Kartell contiver este símbolo, deve ser eliminado separadamente do lixo doméstico.

Reciclagem de produtos: não eliminar os objectos de iluminação ou os componentes eléctricos juntamente com o lixo doméstico. Alguns países ou regiões dispõem de sistemas de recolha diferenciada para eliminação de materiais eléctricos e electrónicos. Para mais informações, contactar as autoridades locais. Se não existirem sistemas de recolha diferenciada, devolver o objecto de iluminação ou os componentes à loja onde foram adquiridos.



IL PACKAGING CONTIENE PREVALENTEMENTE MATERIALE RICICLATO ED È 100% RICICLABILE.

THE PACKAGING CONTAINS MAINLY RECYCLED MATERIAL AND IS 100% RECYCLABLE.

DIE VERPACKUNG ENTHÄLT HAUPTSÄCHLICH RECYCELTES MATERIAL UND IST ZU 100% RECYCELBAR.

L'EMBALLAGE CONTIENT PRINCIPALEMENT DES MATÉRIAUX RECYCLÉS ET EST RECYCLABLE À 100 %.

EL EMBALAJE CONTIENE PRINCIPALMENTE MATERIAL RECICLADO Y RECICLABLE AL 100%.

A EMBALAGEM CONTÉM PREVALENTEMENTE MATERIAL RECICLADO E É 100% RECICLÁVEL.

パッケージには主にリサイクルされた素材が含まれており、100%リサイクル可能です。

包裝主要包含可回收材料，并且 100% 可回收。

포장에는 재활용 소재를 주로 사용하였으며 100% 재활용이 가능합니다.

УПАКОВКА СОДЕРЖИТ, ГЛАВНЫМ ОБРАЗОМ, МАТЕРИАЛ, ПОЛУЧЕННЫЙ ПУТЕМ ВТОРИЧНОЙ ПЕРЕРАБОТКИ, И НА 100 % ПРИГОДНА ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩЕЙ ВТОРИЧНОЙ ПЕРЕРАБОТКИ.

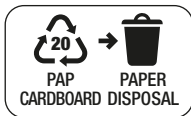
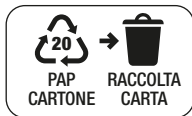
تحتوي العبوة بشكل أساسي على مواد مُعاد تدويرها وهي قابلة لإعادة التدوير بنسبة 100%

INFORMATIVA AGLI UTENTI SUL RICICLAGGIO

Per lo smaltimento dell'imballaggio disassemblare le singole componenti e seguire le seguenti indicazioni o attenersi alle specifiche disposizioni del proprio comune per la gestione dei rifiuti.

INFORMATION FOR USERS: ITALIAN REGULATIONS ON WASTE DISPOSAL

When disposing of packaging, please disassembly the single components and follow the instructions below or follow your local waste management regulations.









STAMPATO SU CARTA RICICLATA - PRINTED ON RECYCLED PAPER - AUF RECYCLING-PAPIER GEDRUCKT
IMPRIMÉ SUR PAPIER RECYCLÉ - IMPRESO EN PAPEL RECICLADO - IMPRESSO EM PAPEL RECICLADO - 再生紙にプリント
在再生紙上印刷 - 재생지 인쇄 - ОТПЕЧАТАНО НА БУМАГЕ, ПОЛУЧЕННОЙ В РЕЗУЛЬТАТЕ ВТОРИЧНОЙ ПЕРЕРАБОТКИ - مطبوعة على ورق معاد تدويره

Kartell

Via delle Industrie, 1 • 20082 Noviglio MI • t. +39 02 90012 1 • f. +39 02 9009 1212 • kartell@kartell.it
www.kartell.com